



Conseil économique et social

Distr. générale
3 juillet 2007
Français
Original : anglais

Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 9 b) de l'ordre du jour provisoire*

**Normalisation nationale : traitement
des noms dans les services compétents**

Recommandation concernant les changements de noms de municipalités en Finlande

Document présenté par la Finlande**

Résumé***

Ces dernières années, la réforme de la structure des municipalités et des services a suscité des débats publics houleux en Finlande. Par des fusions par exemple, elle entraînerait une diminution du nombre des municipalités, qui serait ramené à environ 200.

La réforme affecterait également les noms des municipalités. Compte tenu de l'importance de la question pour ce qui est de l'identité nationale et du paysage linguistique tout entier de la nation, le Conseil de la langue finnoise de l'Institut de recherche pour les langues de Finlande a examiné, lors de sa réunion de 2006, les noms des municipalités devant fusionner et publié une recommandation tendant essentiellement à la préservation des vieux noms traditionnels et à la prise en compte, lors de la conception des nouveaux noms, des noms locaux traditionnels et de leur adéquation à l'orthographe actuelle.

* E/CONF.98/1.

** Établi par Sirkka Paikkala et Pirjo Mikkonen, Institut de recherche pour les langues de Finlande (Finlande).

*** Le texte intégral du document est publié en anglais seulement sous la cote E/CONF.98/123/Add.1.

